

DÉLÉGATION POUR L'ADOPTION D'UNE LANGUE AUXILIAIRE INTERNATIONALE

Très important

Paris, le 10 mai 1907.

ÉLECTION DU COMITÉ

MONSIEUR LE DÉLÉGUÉ,

Par notre lettre du 1^{er} décembre 1906, nous vous avons soumis en six propositions notre plan d'action, et nous sollicitons spécialement l'avis de ceux de nos collègues qui ne l'approuveraient pas complètement. Néanmoins, sur cinquante-quatre réponses reçues, quatre seulement contenaient des observations de détail ou de forme, sans y insister d'ailleurs, et trois seulement formulaient des objections de principe; l'une d'elles ne reconnaît pas l'autorité de la DÉLÉGATION; une autre juge son intervention trop tardive, et la troisième la trouve prématurée. Toutes les autres nous ont apporté des approbations entières et des encouragements chaleureux, dont la cordialité nous a vivement touchés. Que tous ces amis de la L. I. reçoivent ici nos plus vifs remerciements pour la confiance dont ils ont tenu à nous envoyer le témoignage.

En conséquence des décisions de la DÉLÉGATION, nous avons adressé à l'*Académie impériale des Sciences de Vienne*, le 15 janvier, une lettre (contresignée par MM. APPELL, CARNOT, FÖRSTER, JESPERSEN, MOURLON et OSTWALD) pour la prier d'inscrire la question de la L. I. à l'ordre du jour de la prochaine Assemblée générale de l'*Association des Académies* (29 mai). Sur le rapport de M. GOMPERZ, l'Académie de Vienne a adopté et envoyé aux autres Académies associées les deux propositions suivantes (21 février):

« 1^o Que l'*Association internationale* veuille bien mettre la demande de la DÉLÉGATION à l'ordre du jour de la prochaine Assemblée générale;

« 2^o Que l'*Association* veuille bien décider que, sans entrer dans les questions de fond, elle ne se considère pas comme compétente pour faire le choix d'une langue auxiliaire internationale ».

L'*Académie royale danoise des Sciences* a décidé, le 8 mars, de voter pour la première proposition et pour le renvoi de la question à une Commission. L'*Académie royale de Belgique* a décidé, le 13 avril, de voter pour la première proposition et contre la deuxième, c'est-à-dire entièrement en faveur de la DÉLÉGATION. Mais nous croyons savoir que d'autres Académies se sont prononcées ou se prononceront contre notre demande. Il ne faut donc pas compter sur une réponse favorable de l'*Association*; mais tout fait prévoir que son refus sera motivé par des objections de pure forme, tirées de l'organisation intérieure de l'*Association*, et ne portera aucun préjudice à l'idée même de la L. I.

Dans tous les cas, il importe que la DÉLÉGATION procède sans retard à l'élection de son Comité. La préparation d'une liste de candidats était une tâche importante et délicate, nécessitant de longs pourparlers. Elle était d'autant plus difficile que notre Comité n'est pas un Comité de patronage purement honorifique, mais un Comité qui doit se réunir et travailler en commun. Aussi avons-nous dû renoncer à y faire figurer des personnages très importants, qui, tout à fait favorables à notre œuvre, nous offraient volontiers leur nom, mais ne pouvaient nous promettre leur concours actif. D'autres, non moins sympathiques et zélés, ont dû décliner notre invitation pour des raisons de santé. Tous les candidats que nous vous proposons nous ont promis leur participation effective aux travaux du Comité; et pour obtenir cette assurance, nous avons dû fixer au 1^{er} juillet, et à Paris, la réunion éventuelle du Comité, d'après les convenances et les avis des candidats. Néanmoins, comme il faut toujours prévoir les empêchements de la dernière heure, certains candidats nous ont exprimé le désir de pouvoir se faire remplacer, dans ce cas, par une personne qui, étant en communion d'idées avec eux, pourrait représenter effectivement leur opinion et voter en leur nom. On éviterait ainsi que telle langue importante ne fût pas représentée dans le Comité. Nous vous prions donc d'accorder aux membres élus la faculté de se faire remplacer par un représentant dûment accrédité par eux et muni de leurs pleins pouvoirs. Il est d'ailleurs à prévoir qu'un très petit nombre d'entre eux useront de cette faculté.

Nous nous sommes efforcés, dans la composition de notre liste, de réunir des personnages considérables par leur situation, leur influence et leur talent, et en même temps d'assurer une représentation équitable aux divers groupes linguistiques ou ethniques. Voici les noms et titres des candidats que nous proposons à vos suffrages:

ALLEMAGNE: M. W. Förster, membre de l'Académie de Berlin, directeur de l'Observatoire, président du Comité international des Poids et Mesures. M. W. Ostwald, membre des Académies d'Amsterdam, Berlin, Budapest, Boston, Saint-Petersbourg et Vienne, et des Sociétés des Sciences de Göttingen et de Leipzig.

AUTRICHE: M. Hugo Schuchardt, membre de l'Académie de Vienne, correspondant de l'Institut de France et de l'Académie de Munich, associé étranger des Académies de Budapest, Rome, etc. *abunt*

Comité
~~Etats-Unis: M. W. Stead, Review of Reviews, représenté par~~
Angleterre: M. W. Stead, Review of Reviews, représenté par Paul Heyson

BELGIQUE : M. C. **Le Paige**, directeur de la Classe des Sciences de l'Académie royale de Belgique, administrateur-inspecteur de l'Université de Liège. *absent*

DANEMARK : M. Otto **Jespersen**, membre de l'Académie royale danoise des Sciences, professeur de l'Université de Copenhague. *représenté par l'abbé Dimmet*

ÉTATS-UNIS : M. George **Harvey**, éditeur de *The North American Review* et de *Harper's Weekly* (New-York).

FRANCE : M. Emile **Boirac**, recteur de l'Université de Dijon, M. Charles **Bouchard**, membre de l'Académie des Sciences et de l'Académie de Médecine de Paris *(2)* *ami de M. Gaston Moth, (2) remplacé, à l'occasion, par le Dr Paul Rodet*

GRÈCE : M. **Lambros**, ancien recteur de l'Université d'Athènes, secrétaire général du Comité des Jeux olympiques, organisateur du premier Congrès archéologique international. *absent*

HONGRIE : M. R. **Eötvös**, membre de l'Académie hongroise des Sciences, président de la *Société mathématique et physique* de Budapest, *remplacé par M. Rados, de la même Académie, de l'Un. de Budapest, absent*

PÉROU : M. Manuel C. **Barrios**, doyen de la Faculté de Médecine de Lima, président du Sénat du Pérou, *absent*

RUSSIE : M. J. **Baudouin de Courtenay**, professeur de l'Université de Saint-Petersbourg, membre correspondant de l'Académie de Saint-Petersbourg, membre de l'Académie de Cracovie.

Italie : M. Penco

Nous croyons devoir exprimer notre reconnaissance à ces hommes éminents, qui, malgré leurs occupations multiples et parfois la perspective d'un long voyage, ont bien voulu accepter cette candidature. Ils ont tous étudié la question de la L. I.; partis d'opinions assez diverses, ils sont tous, depuis cette étude, acquis aux principes des langues à *posteriori* les plus parfaites et les plus répandues. Ils sont d'ailleurs prêts à accueillir et à apprécier toutes les propositions dans un esprit de probité scientifique et d'impartialité dont leur renommée est une sûre garantie.

Nous n'avons pas encore pu obtenir, comme nous l'aurions désiré, le concours d'un ou deux savants britanniques; et, d'autre part, nous n'avons pas encore reçu de réponse à certaines démarches faites, par exemple, auprès d'un membre de l'Académie impériale de Tokyo. Ces démarches auront vraisemblablement abouti au moment de la réunion du Comité: celui-ci pourra se compléter lui-même par *cooptation* (en vertu de notre 5^{me} proposition) et combler ainsi les lacunes qu'il présenterait au point de vue de l'internationalité. Il est évident que, dans son intérêt même, il ne fera qu'un usage très restreint de cette faculté.

Enfin, comme nous vous l'avons annoncé, nous posons notre candidature aux deux places de *Secrétaires du Comité* que vous avez bien voulu créer.

Nous vous prions très instamment, Monsieur le Délégué, de nous adresser votre vote conformément aux indications ci-dessous. Bien que la DÉLÉGATION ait approuvé l'élection à la majorité relative *il importe*, pour l'autorité du Comité, *qu'aucun délégué ne se désintéresse de son élection*. Nous vous engageons vivement à **voter le plus tôt possible**, pour ne pas risquer d'oublier cet acte essentiel, le plus important de vos fonctions de délégué.

Nous vous invitons à nous faire connaître en même temps, *sur une feuille à part*, votre opinion personnelle et les vœux de la Société que vous représentez sur la question du choix de la langue auxiliaire. Ces opinions et ces vœux seront soumis au Comité, et constitueront pour lui un important élément d'information et d'appréciation.

La présente circulaire ne pouvant être envoyée le même jour à tous les délégués, nous en commencerons l'envoi le **1^{er} mai** (sinon avant) par les délégués les plus éloignés. Vu les délais nécessaires à la correspondance avec ces derniers, le scrutin sera clos le **25 juin** à midi. Le même jour aura lieu le dépouillement final; mais nous croyons devoir procéder le **1^{er} juin** à un dépouillement partiel des votes reçus, afin de pouvoir avertir officieusement les candidats en vue de leur voyage. Les deux dépouillements se feront au domicile du Secrétaire général, à **2 heures et demie**, en présence des délégués qui voudront bien y assister. *Nous y invitons par la présente tous ceux qui seront à Paris à l'une de ces deux dates.*

Veuillez agréer, Monsieur le Délégué, l'assurance de nos sentiments distingués et dévoués.

Le Trésorier :

Le Secrétaire général :

Louis Couturat

L. Long

MANIÈRE DE VOTER : 1° Remplir le Bulletin de vote ci-joint comme il est indiqué. (On n'a rien à inscrire ni à changer si l'on approuve les propositions de la présente circulaire.)

2° Le plier en quatre et l'insérer dans la petite enveloppe (qui porte votre nom).

3° Fermer et coller celle-ci, **Y APPOSER SA SIGNATURE**, l'insérer dans la grande enveloppe imprimée (à l'adresse du Secrétaire général).

4° Fermer la grande enveloppe et la mettre à la poste.